



Distr.
GENERAL

A/51/566/Add.15
29 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 75 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

Доклад Первого комитета (часть XVI)*

Докладчик: г-н Парфе-Серж ОНАНГА-АНЬЯНГА (Габон)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Первый комитет рассмотрел пункт 75 повестки дня вместе со всеми другими пунктами, касающимися разоружения и международной безопасности (подробности см. в документе A/51/566). Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета в связи с рассмотрением пункта 75, см. в документе A/51/566, пункт 3.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/51/L.40

2. На 15-м заседании Комитета 6 ноября 1996 года представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Дании, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленной "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия,

* Доклады Комитета по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности (пункты 60, 61 и 63-81), будут выпущены в качестве документа A/51/566 и добавлений.

которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие" (A/C.1/51/L.40). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Гватемала, Мальта, Монако, Монголия, Панама, Парагвай и Сальвадор.

3. На своем 21-м заседании 13 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/51/L.40 без голосования (см. пункт 4).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

4. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/74 от 12 декабря 1995 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹,

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)¹, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)¹ и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)¹, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

также с удовлетворением напоминая о принятии 13 октября 1995 года Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)²,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее и поддающееся контролю соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из прилагаемых к ней протоколов, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, для рассмотрения вопроса о сфере применения и действии Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и для рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов,

¹ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

² CCW/CONF.I/16 (часть I), приложение A.

приветствуя тот факт, что Конференция государств – участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции с 15 по 19 января 1996 года и с 22 апреля по 3 мая 1996 года провела в Женеве возобновленные сессии и завершила свою работу,

особо приветствуя принятие 3 мая 1996 года исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³,

напоминая о выраженном государствами – участниками Конвенции пожелании о том, чтобы все государства до вступления в силу исправленного Протокола о минах в максимально возможной степени соблюдали и обеспечивали соблюдение положений оперативной части исправленного Протокола,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и прилагаемых к ней протоколов,

приветствуя национальные меры, принимаемые все большим числом государств-членов в отношении запретов, мораториев или ограничений на поставки, применение или производство противопехотных наземных мин или сокращения имеющихся запасов таких мин,

желая укрепить международное сотрудничество в вопросах запрещения или ограничения применения конкретных видов обычного оружия, в частности в деле разминирования минных полей и обезвреживания мин и мин-ловушек,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию 50/82 от 14 декабря 1995 года и предыдущие резолюции по вопросу о помощи в разминировании,

с удовлетворением отмечая объявленные взносы в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании,

1. выражает удовлетворение докладом Генерального секретаря⁴;
2. приветствует увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытую для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года, или присоединившихся к ней;
3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, а государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;

³ Там же, приложение В.

⁴ A/51/254.

4. призывает Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней протоколов продолжать периодически информировать ее о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов и присоединения к ним;

5. с удовлетворением принимает к сведению заключительный доклад Конференции государств – участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, принятый в Женеве 3 мая 1996 года⁵;

6. рекомендует исправленный Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)³ всем государствам, имея в виду обеспечить как можно более широкое присоединение к этому документу в кратчайшие сроки, и призывает, в частности, государства-участники заявить о своей согласии на обязательность этого протокола, с тем чтобы он как можно скорее вступил в силу;

7. вновь рекомендует Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)² всем государствам, имея в виду обеспечить как можно более широкое присоединение к этому документу в кратчайшие сроки, и призывает, в частности, государства-участники заявить о своей согласии на обязательность этого протокола, с тем чтобы он как можно скорее вступил в силу;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

⁵ CCW/CONF.I/16 (часть I).